

# MEDISANA®



## DE Elektronische Küchenwaage KS 230

- 1 Wiegefläche
- 2 Display
- 3 Ein-/Aus- und „TARE“-Taste
- 4 Batteriefach (Unterseite)
- 5 Taste „UNIT“
- 6 Aufhängevorrichtung (Unterseite)

## GB Electronical kitchen scales KS 230

- 1 Weighing surface
- 2 Display
- 3 On-/Off- and „TARE“-button
- 4 Battery compartment (underside)
- 5 Button „UNIT“
- 6 Hanging device (underside)

### Zeichenerklärung / Explanation of symbols:



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



### WARNUNG!

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

### WARNING!

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

## LOT

LOT-Nummer / LOT number



Hersteller / Manufacturer

### ACHTUNG!

**Die Waage besitzt Sensor-Tasten! Tasten nur berühren!**

### ATTENTION!

**The scales feature sensor buttons. Only touch these buttons!**



## DE Sicherheitshinweise



**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.**

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht geeignet für medizinische oder kommerzielle Anwendungen; sie ist nicht amtlich geeicht.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonnenstrahlung aus.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern, da diese die Gerätefunktion stören könnten.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 5 kg / 5000 ml bzw. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. Überladen Sie die Waage nicht, das könnte sie beschädigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen. Sollte das Gerät herunterfallen und zerbrechen, besteht Verletzungsgefahr durch Splitter.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie die Batterie korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! **Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

### Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Elektronische Küchenwaage **KS 230**
- 2 Knopfzellen-Batterien CR 2032, 3V
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



### WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

### INBETRIEBNAHME - Batterien entnehmen/einlegen:

Die **MEDISANA** Elektronische Küchenwaage **KS 230** ist direkt zum Einsatz bereit, da zwei Batterien bereits im Gerät vormontiert sind. Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach **4** an der Unterseite des Gerätes ziehen. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn „**LO**“ im Display erscheint oder wenn im Display **2** nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben. Legen Sie zwei 3V-Batterien (Lithium-Knopfzellen Typ CR2032) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

### Waage ein-/ausschalten

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Untergrund.
- Schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste  **3** berühren.
- Manuelles Ausschalten der Waage durch langes Berühren und Halten der Ein-/Aus-Taste  **3**: Berühren Sie die Taste und bleiben Sie solange auf der Taste, bis sich die Waage ausschaltet.
- Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn ca. 2 Minuten lang keine Bedienung erfolgt.

### Gewichteinheit ändern

- Sie können sich das Gewicht in g, in ml, in oz. (Unzen) oder in lb:oz und in fl.oz anzeigen lassen. Betätigen Sie die Taste „UNIT“ **5**, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

### Wiegen

- Berühren Sie die Ein-/Aus-Taste  **3** und warten Sie, bis im Display „0“ angezeigt wird.
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche **1**. Das Gewicht wird im Display **2** angezeigt.

### Tarierfunktion / Zuwiegen

- Wenn Sie beabsichtigen, das Wiegegut in einem Behälter zu wiegen, muss sich der Behälter bereits vor dem Einschalten auf der Wiegefläche **1** befinden. Sie können das Gewicht des Behälters auch „Jöschchen“, indem Sie die Ein-/Aus- bzw. „TARE“-Taste  **3** berühren. Im Display wird „0“ angezeigt.
- Geben Sie nun das Wiegegut dazu. Das Gewicht wird im Display **2** angezeigt. Betätigen Sie die „TARE“-

Taste  **3**. Im Display **2** wird wieder „0“ angezeigt. Sie können nun das nächste Wiegegut dazugeben. Dieser Vorgang lässt sich beliebig oft wiederholen.

### Überlast

Die Waage hat eine Tragkraft von max. 5 kg / 5000 ml bzw. 11 lb:0.4 Oz oder 176.4 fl.oz. Wird dieses Gewicht überschritten, erscheint auf dem Display die Anzeige „EEEE“.

### Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Waage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung oder hohen Temperaturen aus. Die Waage kann mittels der Aufhängevorrichtung **6** platzsparend verstaut (z. B. an der Wand aufgehangen) werden.

### Hinweise zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.

### Batterie-Entsorgung:

Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

### Technische Daten

Name und Modell:	<b>MEDISANA</b> Elektronische Küchenwaage <b>KS 230</b>
Spannungsversorgung:	6 V = , 2 x 3V Batterien CR2032, Lithium-Knopfzellen
Anzeigesystem:	Digitale Anzeige
Messbereich / Teilung:	max. 5 kg / 5000 ml bzw. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0.05 oz.)
Abmessungen:	ca. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Artikel Nr. / EAN Nr.:	40465 / 4015588 40465 8

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw..
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.

## GB Safety Information



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The device has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions. It is not officially calibrated.
- Do not use the appliance in a location where extreme temperatures or humidity may occur. Keep the scales away from liquids.
- Never place the scales on an uneven surface.
- Never place the device in direct sunlight.
- Do not use the unit in environments with high-frequent electromagnetic radiation, as this could affect the functions of the device.
- The scales have a measurement range up to 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. Never overload the scales, as this could lead to damages.
- Handle the scales with care. Avoid impacts or vibrations. Do not let the device fall or drop anything on the scales. In case the device should fall and break, there is a danger of injury by splinters.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!

- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children’s reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

### Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point. The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Electronical kitchen scales **KS 230**
- 2 Button cell batteries CR 2032, 3V
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



### WARNING

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### GETTING STARTED - Removing / Inserting batteries:

The **MEDISANA** Electronical kitchen scales **KS 230** is directly ready to use, as the batteries are already inserted into the device. Before you can use the scales, you need to remove the insulation foil from the battery compartment **4** on the underside of the device. Change the batteries when „**LO**“ appears in the display **2** or when nothing is shown in the display after the device is switched on. Put two 3V-batteries (lithium-button cells of type CR2032) into the compartment. Make sure the polarity is correct.

### Switching the scales on or off

- Place the scales on a firm, level base.
- Switch the scales on by touching the On-/Off- button  **3**.
- How to switch off the scales by touching and holding the On-/Off- button  **3**: Touch the button and keep your finger on it until the scales switch off.
- After approximate 2 minutes of non-usage, the device will automatically switch off.

### Change the unit of weight

- You may select g, ml, oz. (ounces) or lb:oz and fl.oz as the unit of weight. Press the „UNIT“ button **5**, until the desired unit is selected.

### Weighing

- Touch the On-/Off- button  **3** and wait, until the display shows „0“.
- Put the item(s) to weigh on the weighing surface **1**. The weight will be shown in the display **2**.

### Tare function

- If you want to weigh items in a container, the container should be placed on the weighing surface **1** before you switch on the scales. You may also „delete“ the weight of the container by touching the „TARE“  **3** button. The display will show „0“.
- Now add the items to weigh. The weight will be shown on the display **2**. Touch the „TARE“  **3** button. The display **2** will again show „0“. Now you may add the next item to weigh. You may repeat this procedure several times as desired.

### Excess load

The scales have a load capacity of max. 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 Oz or 176.4 fl.oz. The display will show „EEEE“ if this maximum load is exceeded.

### Cleaning, care and storage

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scales with a soft, damp cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry. Do not expose the unit to direct sunlight or high temperatures. The device may be stored in a space-saving way by hanging it (e.g. on a wall) with the hanging device **6**.

### Disposal

 This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

 Please remove the battery before disposing of the equipment.

### Battery disposal:

 Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

### Technical specifications

Name and model:	<b>MEDISANA</b> Electronical kitchen scales <b>KS 230</b>
Voltage supply:	6 V = , 2 x 3V batteries CR2032, lithium button cells
Display system:	Digital display
Measuring range / division:	max. 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0.05 oz.)
Dimensions:	approx. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Item / EAN number:	40465 / 4015588 40465 8

**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANY  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

The service centre address is shown on the attached leaflet.



**FR**
**Balance de cuisine électronique KS 230**

- 1** Surface de pesage
- 2** Écran d'affichage
- 3** Touche On/Off ⏻ et « TARE »
- 4** Compartiment à piles (face inférieure)
- 5** Touche „UNIT“
- 6** Dispositif de suspension (dessous)

**IT**
**Bilancia elettronica da cucina KS 230**

- 1** Superficie di pesatura
- 2** Display
- 3** Tasto ON/OFF ⏻ e tasto “TARA”
- 4** Vano batteria (in basso)
- 5** Tasto „UNIT“
- 6** Dispositivo di aggancio (parte inferiore)

Legende / Spiegazione dei simboli:



Ce mode d’emploi fait partie du contenu de l’appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l’intégralité de ce mode d’emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l’appareil.

Queste istruzioni per l’uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l’uso. Leggere interamente queste istruzioni per l’uso. L’inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all’apparecchio.

**!**  
**AVERTISSEMENT !**  
Ces avertissements doivent être respectés afin d’éviter d’éventuelles blessures de l’utilisateur.

**AVVERTENZA!**

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l’utente si ferisca.

**LOT**  
N° de lot  
Numero LOT

**Fabricant**  
**Produttore**

**ATTENTION !**  
**La balance est équipée de touches tactiles ! Il vous suffit d’effleurer les touches ! ATTENZIONE!**  
**La bilancia dispone di tasti a sensore! Tasti a sfioramento!**



**FR**
**Consignes de sécurite**  
**Lisez attentivement le mode d’emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d’utiliser l’appareil. Conservez bien ce mode d’emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite.**  
**!**  
**Lorsque vous remettez l’appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d’emploi à disposition.**

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d’utilisation décrit dans ce mode d’emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Cette balance est exclusivement destinée à un usage domestique. Elle n’est en aucun cas destinée à un usage médical ou commercial ; elle n’a pas fait l’objet d’un étalonnage officiel.
- Placez la balance dans un endroit à l’abri de la chaleur et d’une humidité de l’air extrême. Maintenez également la balance à l’abri de l’eau.
- Veillez à placer la balance sur un support ferme et plat.
- Veillez à ne jamais exposer l’appareil au rayonnement direct du soleil.
- Veillez à ne pas utiliser l’appareil à proximité d’émetteurs électromagnétiques haute fréquence, ils pourraient perturber le fonctionnement de l’appareil.
- Cette balance dispose d’une plage de mesure allant jusqu’à 5 kg / 5 000 ml, soit 11 lb:0,4 Oz, 176,4 fl.oz. Veillez à ne pas surcharger la balance, cela pourrait l’endommager.
- Veillez à manipuler la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses sur celle-ci. Évitez de faire tomber la balance ou tout autre objet sur celle-ci. Il y a risque de blessure par éclats en cas de chute et de rupture de l’appareil.
- Veillez, en cas de dysfonctionnement, à ne pas réparer vous-même l’appareil, ceci entraînant l’annulation de la validité de la garantie. Toute réparation sur l’appareil devra être effectuée auprès d’un service après-vente agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d’expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu’on leur a montré comment utiliser l’appareil en toute sécurité et qu’elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.
- Le nettoyage et l’entretien de la part de l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES**

- Ne désassemblez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usées du compartiment des piles, elles peuvent en effet couler et endommager l’appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l’électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l’eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d’ingestion d’une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement la pile en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez la pile si vous n’utilisez plus l’appareil pendant 3 mois au moins !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! **Risque d’explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! **Risque d’explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! **Risque d’explosion !**
- Stockez les piles que vous n’utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu’elles restent éloignées d’objets métalliques afin d’éviter des courts-circuits !

**Éléments fournis**  
Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service aprèsvente. La fourniture comprend:  

- 1** **MEDISANA** Balance de cuisine électronique **KS 230**
- 2 piles bouton type CR2032, 3V
- 1 mode d’emploi

**!**  
Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l’environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n’avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**!**  
**AVERTISSEMENT**  
**Veillez à garder les films d’emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s’étouffer !**

**MISE EN SERVICE - Retirer/Insérer les piles:**

La balance de cuisine électronique **KS 230** est directement prête à l’emploi, étant donné que deux piles sont déjà pré-installée dans l’appareil. Avant de pouvoir mettre la balance en service, vous devez retirer les bandes isolantes situées sur le compartiment à piles **4** se trouvant sur la face inférieure de l’appareil. Veillez à changer les piles dès lors que « **LO** » apparaît sur l’écran d’affichage, ou si l’écran **2** n’affiche plus rien après que vous ayez allumé l’appareil. Insérez deux piles 3V (piles bouton lithium type CR2032). Veillez à bien respecter la polarité.

**Allumer/éteindre la balance**

- Placez l’appareil sur une surface plane et stable.
- Allumez la balance en effleurant la touche On/Off ⏻ **3**.
- La balance peut s’éteindre manuellement en effleurant de manière prolongée la touche On/Off ⏻ **3**: il vous suffit d’effleurer la touche jusqu’à ce que la balance s’éteigne.
- La balance s’éteint, en outre, automatiquement en cas d’inactivité pendant environ 2 minutes.

**Modifier l’unité de mesure**

- Vous pouvez afficher le poids en grammes (g), en ml, en oz ou en lb:OZ ou en fl.oz. Appuyez, pour cela, sur la touche « UNIT » **5**, jusqu’à ce que l’unité souhaitée s’affiche.

**Pesée**

- Maintenez la touche On/Off ⏻ **3** enfoncée jusqu’à ce que l’écran affiche « 0 ».
- Placez l’objet à peser sur la surface de pesage **1**. Le poids s’affiche alors à l’écran **2**.

**Fonction de tarage / pesée par addition**

- Si vous souhaitez peser un objet dans un récipient, vous devez placer ce dernier sur la surface de pesage **1** avant d’allumer l’appareil. Vous pouvez dès lors « retrancher » le poids du récipient en effleurant la touche On/Off ou sur la touche « TARE » ⏻ **3**. L’écran affiche alors « 0 ».

- Placez à présent l’objet à peser sur la balance. Le poids s’affiche alors à l’écran **2**. Appuyez ensuite sur la touche « TARE » ⏻ **3**. Sur l’écran **2** s’affiche à nouveau la valeur « 0 ». Vous pouvez à présent placer le prochain objet à peser sur la balance. Vous pouvez renouveler cette opération autant de fois que vous le souhaitez.

**Surcharge**

La balance dispose d’une capacité de charge maximale de 5 kg / 5000 ml soit 11 lb:0.4 Oz ou 176.4 fl.oz. En cas de dépassement de la charge maximale, l’écran affiche alors « EEEE ».

**Nettoyage, entretien et stockage**

Veillez à ne jamais utiliser de détergents agressifs ou de brosses à poils durs pour nettoyer l’appareil. Nettoyez votre balance exclusivement à l’aide d’un chiffon doux, légèrement humide. N’utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou de l’alcool. L’appareil doit être protégé contre toute pénétration d’eau. Dans le cas contraire, ne réutilisez celui-ci que lorsqu’il est à nouveau complètement sec. N’exposez jamais votre appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Pour un encombrement minimum, il est possible de ranger la balance grâce au dispositif de suspension **6** (par ex. en l’accrochant au mur).

**Élimination**

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu’ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil.

**Mise au rebut des piles :** Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, voire dans l’un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Nom et modèle <span> </span> :	<b>MEDISANA</b> Balance de cuisine électronique <b>KS 230</b>
Alimentation électrique <span> </span> :	6 V = , 2 x 3V piles CR2032, piles bouton lithium
Système d’affichage <span> </span> :	affichage numérique
Plage de mesure / répartition <span> </span> :	max. 5 kg / 5000 ml soit 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Dimensions <span> </span> :	env. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
N° d’article / Code EAN <span> </span> :	40465 / 4015588 40465 8
<b> Dans le cadre du travail continu d’amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.</b>	
<small>La dernière version de ce mode d’emploi est disponible sur le site www.medisana.com</small>	

**Conditions de garantie et de réparation**

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S’il est nécessaire d’expédier l’appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d’achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

- Une garantie de trois ans à compter de la date d’achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d’intervention de la garantie, la date d’achat doit être prouvée en présentant le justificatif d’achat ou la facture.
- Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
- Les services effectués sous garantie n’entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l’appareil, ni pour les composants remplacés.
- Sont exclus de la garantie:
  - tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d’utilisation.
  - les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l’acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - les dommages survenus durant le transport de l’appareil depuis le site du fabricant jusque chez l’utilisateur ou lors de l’expédition de l’appareil au service clientèle.
  - les accessoires soumis à une usure normale (piles etc.).
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l’appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l’appareil est couvert par la garantie.

**!**  
**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE Vous trouverez l’adresse du SAV  
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com sur la fiche jointe séparément.

**IT**
**Norme di sicurezza**  
**Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l’uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l’uso per gli impieghi successivi. Se l’apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l’uso.**

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per l’impiego previsto come da istruzioni. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- La bilancia è destinata esclusivamente all’uso domestico. Non è adatta a scopi medici o commerciali; non è tarata ufficialmente.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità. Tenere la bilancia lontana dall’acqua.
- Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari.
- Non esporre l’elettrodomestico alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza, poiché potrebbero disturbare il funzionamento dell’unità.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 5 kg / 5000 ml ossia 11 lb: 0.4 oz, 176.4 fl.oz. Non sovraccaricare la bilancia poiché potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere e fare attenzione che niente ci cada sopra. Se l'apparecchio cade e si frantuma le schegge potrebbero causare lesioni alle persone nelle vicinanze.

- In caso di guasto, si raccomanda di non riparare il dispositivo, pena l’annullamento della garanzia. Affidare le riparazioni esclusivamente ai centri di assistenza autorizzati.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell’uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

**INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA**

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamata immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!

- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**
- Non cortocircuitare! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

**Materiale in dotazione**

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Bilancia elettronica da cucina **KS 230**
- 2 batterie 3V (a bottone al litio di tipo CR2032)

• 1 Istruzioni per l’uso

**!**  
Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d’imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

**!**  
**AVVERTIMENTO**  
**Assicurarsi che i sacchetti d’imballaggio non siano alla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!**

**MESSA IN FUNZIONE - Inserire/estrarre le batterie:**  
La bilancia elettronica da cucina **KS 230** è subito pronta all’uso poiché è già dotata di batteria. Prima di poter mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante dal vano batteria **4** sul lato inferiore dell’apparecchio. Sostituire le batterie quando sul display compare la scritta “**LO**” o quando, dopo l’accensione dell’apparecchio, il display **2** non indica niente. Inserire 2 batterie 3V (a bottone al litio di tipo CR2032). Prestare attenzione alla polarità.

**Accensione / spegnimento della bilancia**

- Collocare l’apparecchio su di una superficie piana e stabile.
- Accendere la bilancia toccando il tasto ON/OFF ⏻ **3**.
- Spegnimento manuale della bilancia mediante tocco prolungato del tasto ON/OFF ⏻ **3**: Toccare il tasto e tenerlo premuto finché la bilancia non si spegne.
- La bilancia si spegne automaticamente se non viene utilizzata per circa 2 minuti.

**Modificare l’unità di peso**

- Il peso può essere indicato in grammi (g), in ml, in oz. o in lb:OZ e in fl.oz. Toccare il tasto “UNIT” **5**, finché non viene indicata l’unità desiderata.

**Pesatura**

- Toccare il tasto ON/OFF ⏻ **3** e attendere finché sul display non compare “0”.
- Posizionare il materiale da pesare sulla superficie di pesatura **1**. Il peso viene indicato sul display **2**.

**Funzione della tara / taratura**

- Se si intende pesare il materiale in un contenitore, quest’ultimo deve essere collocato sulla superficie di pesatura **1** già prima dell’accensione della bilancia. È possibile anche “cancellare” il peso del contenitore toccando il tasto “TARA” ⏻ **3**. Il display indica “0”.
- Collocare ora il materiale da pesare. Il peso viene indicato sul display **2**. Premere il tasto “TARA” ⏻ **3**. Il display **2** indica di nuovo “0”. Aggiungere ora il materiale da pesare successivo. Questa procedura può essere ripetuta tutte le volte che si vuole.

**Sovraccarico**

La bilancia ha una portata massima di 5 kg / 5000 ml ossia 11 lb:0.4 Oz o 176.4 fl.oz. Se il peso massimo viene superato, sul display compare la scritta “EEEE”.

**Pulizia, cura e conservazione**

Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressivi. Pulire la bilancia solo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o alcol. Nell’apparecchio non deve penetrare acqua. Riutilizzare l’apparecchio solo quando è completamente asciutto. Non esporre l’apparecchio alla luce del sole diretta o ad alte temperature. Grazie al dispositivo di aggancio **6**, la bilancia può essere riposta in modo da risparmiare spazio (ad es. appesa alla parete).

**Smaltimento**

**!**  
L’apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l’obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell’ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento.

**!**  
**Smaltimento della batterie:**

Non gettare pile e batterie usate nei normali rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o in un punto di raccolta di batterie in negozi specializzati.

<b>Dati tecnici</b>	
Nome e modello:	<b>MEDISANA</b> Bilancia elettronica da cucina <b>KS 230</b>
Alimentazione:	6 V = , 2 x 3V batterie CR2032, a bottone al litio
Sistema di visualizzazione:	Display digitale
Campo di misura / divisione:	max. 5 kg / 5000 ml ossia 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Dimensioni:	ca. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Codice articolo / EAN:	40465 / 4015588 40465 8
<b>Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.</b>	
<small>La versione attuale di queste istruzioni per l’uso si trova all’indirizzo: www.medisana.com</small>	

**Condizioni di garanzia e di riparazione**

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l’apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
- Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l’apparecchio né per i componenti sostituiti.
- La garanzia non include:
  - tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall’inosservanza delle istruzioni d’uso,
  - i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall’acquirente o da terzi non autorizzati,
  - danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l’invio al servizio clienti,
  - gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
- È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall’apparecchio anche se il danno all’apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

**!**  
**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANIA L’indirizzo del servizio di assistenza  
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com è riportato nel foglio allegato separato.

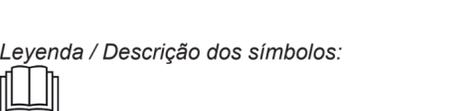


### ES Báscula de cocina electrónica KS 230

- 1** Superficie para el pesaje
- 2** Pantalla
- 3** Tecla Encendido/Apagado 🔌 y TARA
- 4** Compartimento para pila (lado inferior)
- 5** Tecla „UNIT“
- 6** Mecanismo de enganche (parte inferior)

### PT Balança de cozinha eletrônica KS 230

- 1** Superfície de pesagem
- 2** Visor
- 3** Tecla Lig./Desl. 🔌 e „TARE“
- 4** Compartimento das pilhas (parte inferior)
- 5** Tecla „UNIT“
- 6** Dispositivo de suspensão (parte inferior)



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

Instrucciones de seguridad para el uso de la báscula de cocina electrónica KS 230.

Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumplimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

**⚠****ADVERTENCIA** Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones. **AVISO** Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

**LOT** Número de LOTE Número de lote



**¡ATENCIÓN!** **¡La báscula tiene teclas con sensor! ¡Tocar solo las teclas!**
**ATENÇÃO!** **A balança tem teclas de sensor! Só tocar nas teclas!**



**ES** **Indicaciones de seguridad** **Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.**

- Utilice el aparato sólo según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. Si utiliza el aparato para otro fin que no sea su uso previsto perdería el derecho de garantía.
- La báscula solo es apta para uso doméstico. No es apta para aplicaciones médicas o comerciales; no es apta para aplicaciones oficiales.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema. Mantenga la báscula lejos del agua.
- No coloque la báscula sobre una superficie irregular.
- No coloque el aparato directamente bajo la radiación solar.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia, dado que pueden interferir en la función del aparato.
- La báscula tiene un rango de medición de hasta 5 kg / 5000 ml o 11 lb:0.4 Oz y 176.4 fl.oz. No sobrecargue la báscula, ya que podría sufrir daños.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje que se caiga ni que caiga nada encima. Si el aparato se cayera y se rompiera, existe peligro de lesiones por astillas.
- Por favor no intente reparar el aparato usted mismo en caso de avería o fallos, ya que de lo contrario perdería cualquier derecho a garantía. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No las ponga en cortocircuito! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No las tire al fuego! **¡Peligro de explosión!**
- ¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!

**Volumen de suministros** Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1** **MEDISANA** Báscula de cocina electrónica **KS 230**
- 2** pilas de 3V (litio tipo CR2032)
- 1** manual de instrucciones

**♻** El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

**⚠****ADVERTENCIA** **¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños!** **¡Existe el peligro de asfixia!**

**PUESTA EN FUNCIONAMIENTO - Colocación/cambio de las pilas:** La báscula de cocina electrónica **KS 230** está lista para su uso, ya que cuenta con dos pilas en el aparato. Antes de poner en servicio la báscula, deberá retirar la tira aislante del compartimento de pila **4** en la parte inferior del aparato. Cambie las pilas cuando el símbolo «LO» aparezca en la pantalla o cuando en la pantalla **2** no se muestre nada, tras haber encendido el aparato. Coloque 2 pilas de 3V (litio tipo CR2032). Asegúrese de la correcta polaridad.

**Encender y/o apagar la báscula**

- Sitúe el aparato en una superficie firme y regular.
- Conecte la báscula presionando para ello la tecla Encendido/Apagado 🔌 **1**.
- Desconexión manual de la báscula mediante una pulsación prolongada de la tecla Encendido/Apagado 🔌 **3**.
- Pulse la tecla y manténgala pulsada hasta que la báscula se apague.
- La báscula se apaga automáticamente cuando transcurren aprox. 2 minutos sin que haya sido manejada.

**Modificar la unidad de peso**

- Puede ver el peso en gramos (g), en ml, en oz. o en lb:OZ y en fl.oz. Pulse la tecla «UNIT» **5** hasta que se muestre la unidad deseada.

**Pesar**

- Pulse la tecla Encendido/Apagado 🔌 **3** y espere hasta que en la pantalla se muestre «0».
- Coloque el material a pesar en la superficie para el pesaje **1**. El peso se muestra en la pantalla **2**.

**Función de tara / peso adicional**

- Si pretende pesar algo en un recipiente, el recipiente debe encontrarse ya antes del encendido en la superficie para el pesaje **1**. También puede «borrar» el peso del recipiente; para ello pulse la tecla Encendido/Apagado o la tecla «TARA» 🔌 **3**. En la pantalla se muestra «0».
- Añada ahora el material a pesar. El peso se muestra en la pantalla **2**. Pulse la tecla «TARA» 🔌 **3**. En la pantalla **2** se muestra de nuevo «0». Puede añadir a continuación el siguiente material a pesar. Este procedimiento se puede repetir de forma discrecional.

**Sobrecarga** La báscula tiene una capacidad portante de máx. 5 kg / 5000 ml o 11 lb:0.4 Oz o 176.4 fl.oz. Si se supera este peso, en la pantalla aparece el mensaje „EEEE“.

**Limpieza, cuidado y almacenamiento** No utilice agentes limpiadores abrasivos ni cepillos de cerdas duras. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice bajo ningún concepto un medio de limpieza afilado ni alcohol. En el aparato no debe entrar agua. No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo. No coloque el aparato directamente bajo la radiación solar o expuesto a elevadas temperaturas. La báscula se puede guardar en un espacio reducido con el mecanismo de enganche **6** (p. ej. colgada en la pared).

**Indicaciones para la eliminación** Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato.
**Eliminación de las pilas:** No deseche las pilas gastadas ni las baterías en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en el comercio especializado.

<b>Datos Técnicos</b>	
Denominación y modelo:	<b>MEDISANA</b> Báscula de cocina electrónica <b>KS 230</b>
Suministro de tensión:	6 V = , 2 x 3V baterías CR2032, litio
Sistema de visualización:	Indicación digital
Rango de medición / división:	max. 5 kg / 5000 ml o11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Medidas:	aprox. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
N.º Art. / N.º EAN.:	40465 / 4015588 40465 8
<b>Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.</b>	
<small>En <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a> encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.</small>	

**Condiciones de garantía y reparación**
Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
**1.** Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
**2.** Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
**3.** La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
**4.** Esta garantía no cubre:

- a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
- b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
- c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
- d. accesorios sometidos a un desgaste normal.

**5.** Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

**🏠****MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA
Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**PT** **Avisos de segurança** **Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.**

- Utilize o aparelho apenas em conformidade com as suas instruções de utilização. Em caso de utilização imprópria, é anulada a garantia.
- A balança destina-se ao uso doméstico. Não é adequada para aplicações medicinais ou comerciais; não está aferida oficialmente.
- Coloque a balança num local que não esteja sujeito a temperaturas extremas ou humidade extrema do ar. Mantenha a balança afastada de água.
- Nunca coloque a balança numa base irregular.
- Não exponha o aparelho a raios solares diretos.
- Não opere o aparelho na proximidade de emissores eletromagnéticos de elevada frequência, estes podem influenciar as funções do aparelho.
- A balança tem um volume de medição até 5 kg / 5000 ml ou. 11 lb:0.4 Oz, y 176.4 fl.oz. A sobrecarga da balança pode causar danos na mesma.
- Manuseie a balança com cuidado. Evite impactos e choques na balança. Não a deixe cair e não deixe nada cair na balança. Se deixar cair o aparelho e o partir existe perigo de ferimento devido a cacos.
- Em caso de avaria, não reparar o dispositivo por iniciativa própria, visto que isto implicaria uma perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

#### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!

- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! **Existe perigo de explosão!**
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! **Existe perigo de explosão!**
- Não coloque as pilhas no fogo! **Existe perigo de explosão!**
- Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!

**Material fornecido**
Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1** **MEDISANA** Balança de cozinha eletrônica **KS 230**
- 2** Pilhas de lítio botão tipo 3V, CR2032
- 1** Manual de instruções

**♻** As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

**⚠****ADVERTÊNCIA** **Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!**

**Colocação em funcionamento - Retirar / colocar as pilhas:**
A balança de cozinha eletrônica **KS 230** está preparada para ser usada diretamente, dado que 2 pilhas já está pré-montada no aparelho. Antes de poder usar a balança deve retirar a barra isoladora do compartimento das pilhas **4**, na parte inferior do aparelho. Substitua as pilhas, quando é exibido „LO” no visor ou quando no visor **2** não é exibido nada, depois de ter ligado o aparelho. Coloque 2 pilhas de 3V (pilha de lítio botão tipo CR2032). Tenha em consideração a polaridade.

**Ligar/desligar balança**

- Coloque o aparelho numa base regular e firme.
- Ligue a balança tocando na tecla Lig./Desl. 🔌 **3**.
- Desligar manualmente a balança tocando prolongadamente a tecla Lig./Desl. 🔌 **3**: Mantenha o dedo na tecla até a balança se desligar.
- A balança desliga-se automaticamente quando não é usada durante aprox. 2 minutos.

**Alterar unidade de peso**

- É possível exibir o peso em gramas (g), ou em ml, em oz ou em lb:OZ e em fl.oz. Acione a tecla „UNIT” **5** até ser exibida a unidade desejada.

**Pesar**

- Toque a tecla lig./desl. 🔌 **3** e espere até ser exibido „0” no visor.
- Coloque o material a pesar na superfície de pesagem **1**. O peso é exibido no visor **2**.

**Funcão de tara / Pesagem adicional**

- Quando pretender pesar o material com um recipiente, é necessário que o recipiente já se encontre na superfície de pesagem **1** antes de ligar. Pode também „eliminar” o peso do recipiente clicando na tecla Lig./Desl. ou „TARE” 🔌 **3**. No visor é exibido um „0”.
- Adicione o material a pesar. O peso é exibido no visor **2**. Acione a tecla „TARE” 🔌 **3**. No visor **2** é novamente exibido „0”. Pode agora adicionar o próximo material a pesar. Este processo pode ser repetido as vezes que desejar.

**Sobrecarga**
A balança tem uma capacidade de carga máxima de 5 kg / 5000 ml ou 11 lb:0.4 Oz ou 176.4 fl.oz. Se este peso for excedido é exibido „EEEE” no visor.

**Limpeza, manutenção e arrumação**
Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano macio ligeiramente humedecido. Nunca use meios de limpeza afiados ou álcool. Não pode entrar água no aparelho. Volte a usar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco. Não sujeite o aparelho a raios solares diretos ou temperaturas elevadas. A balança pode ser pendurada através do dispositivo de suspensão **6** de forma a ocupar pouco espaço (p. ex. na parede).

**Indicações sobre a eliminação**
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas.
**Eliminação de baterias:** Não deite pilhas e baterias usadas no lixo doméstico, coloque-as no lixo próprio ou entregue-as no pilhão na loja especializada!

<b>Dados técnicos</b>	
Nome e modelo:	<b>MEDISANA</b> Balança de cozinha eletrônica <b>KS 230</b>
Alimentação de tensão:	6 V = , 2 x 3V pilhas CR2032, pilha de lítio botão
Sistema de indicação:	Visor digital
rea de indicação / Divisão:	máx. 5 kg / 5000 ml ou 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Dimensões:	aprox. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Artigo nº / EAN Code:	40465 / 4015588 40465 8
<b>Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.</b>	
<small>A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a></small>	

**Garantia e condições de reparação**
Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra. Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:
**1.** Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
**2.** As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
**3.** Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
**4.** A garantia exclui:

- a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
- b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
- c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
- d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.

**5.** Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

**🏠****MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA
Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.
E-Mail: [info@medisana.com](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)







### CZ Elektronická kuchyňská váha KS 230

- 1** Vážící plocha
- 2** Displej
- 3** Tlačítko zap/vyp ☺ a „TARE“
- 4** Místo pro baterii (spodní strana)
- 5** Tlačítko „UNIT“
- 6** Závěsný prvek (spodní strana)

#### HU **KS 230** Elektronikus konyhamérleg

- 1** Mérőfelület
- 2** Kijelző
- 3** Be/Ki ☺ és „TARE“ (Tára) gomb
- 4** Elemtartó (alul)
- 5** „UNIT“ gomb
- 6** Függesztőszerkezet (alsó rész)

*Vysvětlivky symbolů / Jelmagyarázat:*



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak afgyelman kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



##### VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.

##### FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

### LOT

Číslo šarže

LOT szám



Výrobce

Gyártó

<b>POZOR!</b>
<b>Váha má senzorová tlačítka!</b>
<b>Tlačítek se jen dotýkajte!</b>
<b>FIGYELEM!</b>
<b>A mérlegnek érintőgombjai vannak.</b>
<b>A gombokat csak meg kell érinteni!</b>



### CZ Bezpečnostní pokyny

**Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.**

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k jinému nežli stanovenému účelu zaniká nárok na záruku.
- Váha je určena pouze pro upotřebení v domácnosti. Není vhodná pro zdravotní a komerční použití; není úředně cejchovaná.
- Umístěte váhu na místě, kde se nevyskytují ani extrémní teploty, ani extrémní vlhkost. Neuchovávejte váhu v blízkosti vody.
- Nestavějte váhu nikdy na nerovný podklad.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů, které by mohly narušit funkci přístroje.
- Váha má měřicí rozsah do 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 oz, 176.4 fl.oz. Váhu nepřetěžujte, mohlo by ji to poškodit.
- S váhou zacházejte opatrně. Zabraňte úderům a otřesům váhy. Nenechteje ji spadnout a nenechtejate na ni nic spadnout. Pokud by přístroj spadl a rozbil se, vzniká nebezpečí úrazu vlivem střepů.
- V případě poruchy si přístroj sami neopravujte, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy nechte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!
- Vybité baterie neprodeně vyjměte z výrobku!
- Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodeně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Udržujte přihrádku na baterie dobře uzavřenou!
- Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nezkratujte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nevhazujte do ohně! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráníte tak zkratu!

<b>Rozsah dodávky</b>
Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis. K rozsahu dodávky patří:
• <b>1 MEDISANA</b> Elektronická kuchyňská váha <b>KS 230</b>
• 2 x 3V baterie (lithiový knoflíkový článek typu CR2032)
• 1 návod k použití
 Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.
 <b>VAROVÁNÍ</b> <b>Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!</b> <b>Hrozí nebezpečí udušení!</b>

**Uvedení do provozu - Vyjmutí/vložení baterii:**
**MEDISANA** elektronická kuchyňská váha **KS 230** je připravena k okamžitému použití, jelikož 2 baterie je již přemontovaná v přístroji. Než budete moci váhu uvést do provozu, musíte vytáhnout instalační pásku z místa pro baterii **1** na spodní straně přístroje. Vyměňte baterii, když se na displeji zobrazí „LO“, nebo když se na displeji **2** po zapnutí přístroje nezobrazí nic. Vložte 2 přiložené baterie (lithiový knoflíkový článek typu CR2032). Dbejte přitom na polaritu.

**Zapnutí/vypnutí váhy**

- Postavte přístroj na rovný, pevný podklad.
- Váhu zapnete dotknutím se tlačítka zap/vyp ☺ **3**.
- Manuální vypnutí váhy dlouhým dotknutím se a podržením tlačítka zap/vyp ☺ **3**: Dotkněte se tlačítka a zůstaňte na tlačítku tak dlouho, dokud se váha nevyzne.
- Váha se vypne automaticky, když po dobu cca 2 minut neproběhne žádná obsluha.

**Změna hmotnostní jednotky**

- Hmotnost si můžete nechat zobrazit v gramech (g), resp. v ml, v oz. nebo v lb:OZ a v fl.oz. Aktivujte tlačítko „UNIT“ **5**, až se zobrazí požadovaná jednotka.

**Vážení**

- Dotkněte se tlačítka zap/vyp ☺ **3** a počkejte, až se na displeji zobrazí „0“.
- Položte materiál ke zvážení na vážící plochu **1**. Hmotnost se zobrazí na displeji **2**.

**Funkce tárování / přivažování**

- Chcete-li materiál ke zvážení vážít v nádobě, musí se nádoba již před zapnutím nacházet na vážící ploše **1**. Hmotnost nádoby můžete i „smazat“ dotknutím se tlačítka zap/vyp resp. tlačítka „TARE“ ☺ **3**. Na displeji se zobrazí „0“.
- Nyní přidejte materiál ke zvážení. Hmotnost se zobrazí na displeji **2**. Stiskněte tlačítko „TARE“ ☺ **3**. Na displeji **2** se opět zobrazí „0“. Nyní můžete přidat další materiál ke zvážení. Tento postup můžete libovolně často opakovat.

**Přetížení**

Váha má nosnost max. 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 oz, 176.4 fl.oz. Bude-li tato hmotnost překročena, zobrazí se na displeji indikátor „EEEE“.

**Čištění, péče a uložení**

Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo drsné kartáče. Váhu čistěte jen měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky, nebo alkohol. Do přístroje nesmí proniknout žádná voda. Přístroj opět použijte teprve tehdy, až bude zcela suchý. Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření, ani vysokým teplotám. Váhu lze díky závěsnému prvku **6** úsporně uložit (např. zavěšením na stěnu).

**Pokyny k likvidaci**



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie.

**Likvidace baterie:**

Spotřebované baterie a akumulátory neodstraňujte s domovním odpadem, nýbrž jako nebezpečný odpad nebo ve sběrných místech pro baterie ve specializovaných prodejnách!

<b>Technické údaje</b>	
Název a model:	<b>MEDISANA</b> Elektronická kuchyňská váha <b>KS 230</b>
Napájecí napětí:	6 V = , 2 x 3V baterie CR2032, lithiový knoflíkový článek
Systém zobrazení:	Digitální zobrazení
Měřicí rozsah / dělení:	max. 5 kg / 5000 ml resp. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Rozměry:	cca. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Výrobek č. / Čárkový kód:	40465 / 4015588 40465 8
<b>V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.</b>	
<small>Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a></small>	

**Záruční podmínky a podmínky oprav**

Obratťe se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

- Na výrobku **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
- Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
- Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
- Ze záruky jsou vyloučené:
  - veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
  - závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
  - závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
  - součástí příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Ručením za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

	<b>MEDISANA AG</b>		
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Německo		Adresy servisů naleznete v samostatném	
E-Mail: <a href="mailto:info@medisana.de">info@medisana.de</a> ; Internet: <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a>		přibalovém letáku.	

<b>HU</b>	<b>Biztonsági útmutató</b>
	<b>A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.</b>
	

- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja! Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényt.
- A mérleg kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem alkalmas orvosi vagy kereskedelmi alkalmazásokra; nem hitelesített.
- A mérleget olyan helyre tegye, ahol nem fordul elő sem szélsőséges hőmérséklet, sem szélsőséges légnedvesség. Tartsa a mérleget víztől távol.
- Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.
- Ne használja nagyfrekvenciás elektromágneses adók mellett, mert az a készülék működését megzavarhatja.
- A mérleg mérési tartománya 5 kg / 5000 ml, illetve 11 font: 0,4 uncia, vagyis 176,4 folyékony uncia. Ne terhelje túl a mérleget, mert az károsíthatja.
- Óvatosan bánjon a mérleggel. Kerülje a mérleg ütődését és rázkódását. Ne hagyja leesni, és ne hagyja, hogy valami ráessen. Ha a készülék leesett és eltört, akkor az üvegszilánkok miatt fennáll a sérülés veszélye.
- Zavarok esetén ne javítsa meg a készüléket, mert ez a garancia elvesztéséhez vezet. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

### ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülné sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra!
- Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltsé újra az elemeket! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne zárja rövidre azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne dobja tűzbe azokat! **Robbanásveszély áll fenn!**
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgyaktól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!

**Csomagolás tartalma**

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagolásához tartozik:

- 1 MEDISANA KS 230** Elektronikus konyhamérleg
- 2 x 3V-os (CR2032 –es típusú lítium) gombelem
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkőrőrforgásba.

Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a termék vetté!



**FIGYELMEZTETÉS**  
**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!**

**Üzembe helyezés - Elemek kiszedése/berakása:**

A **MEDISANA KS 230** Elektronikus konyhamérleg közvetlenül használatra kész, mivel az elem már előzetesen bele van téve. Mielőtt a mérleget először használja, ki kell húzni a szigetelőszalagot a készülék alján lévő **4** elemtartóból. Cserélje ki az elemeket, ha az „LO” szimbólum jelenik meg a kijelzőn, vagy ha a **2** kijelzőn a készülék bekapcsolása után semmi sem látszik. Helyezze be a 2 db mellékelt 3V-os CR2032 -es lítium típusú elemet. Ügyeljen a polarításra.

**A mérleg be-/kikapcsolása**

- Allítsa a készüléket sík, szilárd felületre.
- A ☺ **3** Be/Ki gomb megérintésével kapcsolja be a mérleget.
- A mérleg kikapcsolásához hosszan érintse meg a ☺ **3** Be/Ki gombot: Addig érintse a gombot, amíg a mérleg ki nem kapcsol.
- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha körülbelül 2 percig nem használják.

**Mértékgység megváltoztatása**

- A súlyt grammban (g), ml-ben, oz-ban vagy lb:oz-ban (font:uncia) és fl.oz-ban (folyékony uncia) jelenítheti meg kijelzőn. Többbször érintse meg a **5** „UNIT” (Egység) gombot, amíg a kívánt egység nem jelenik meg.

**Mérés**

- Érintse meg a ☺ **3** Be/Ki gombot, és várjon, amíg a kijelzőn „0” jelenik meg.
- Helyezze a mérendő dolgot az **1** mérőfelületre. A **2** kijelzőn megjelenik a súly.

**Tarázás/hozzámérés**

- Ha mérendő dolgot egy edénybe kívánja bemérni, akkor az edénynek már a bekapcsolás előtt az **1** mérőfelületen kell lennie. Az edény súlyát úgy is "törölheti", hogy megérinti a ☺ **3** Be/Ki, ill. „TARE” (Tára) gombot. A kijelzőn „0” jelenik meg.
- Most adja hozzá a mérendő dolgot. A **2** kijelzőn megjelenik a súly. Nyomja meg a ☺ **3** „TARE” (Tára) gombot A **2** kijelzőn ismét „0” lesz látható. Most hozzáadhatja a következő mérendő anyagot. Ezt az eljárást addig lehet ismételni, ahányszor kívánatos.

**Túterhelés**
A mérleg maximális teherbírása 5 kg / 5000 ml, illetve 11 font: 0,4 uncia, vagyis 176,4 folyékony uncia. Ha ezt a súlyt túllépi, akkor a kijelzőn „EEEE” jelenik meg.

**Tisztítás, ápolás és tárolás**

A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős keféket. A mérleget csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon erős tisztítószereket, benzint, vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek. A mérleg a függesztő-szerkezettel **6** helytakarékosan elhelyezhető (pl. a falra függesztve).

**Ártalmatlanítási útmutató**

 Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő  ártal-matlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja!

**Az elem ártalmatlanítása:**

 Ne dobjon használt elemeket és akkumulátorokat a háztartási szemétkbe, hanem egy speciális hulladékgyűjtőbe, vagy egy szaküzletben lévő elemgyűjtőbe!

<b>Műszaki adatok</b>	
Név és modell:	<b>MEDISANA KS 230</b> Elektronikus konyhamérleg
Tápellátás:	6 V = , 2 x 3V CR2032 típusú lítium gombelem
Kijelzőrendszer:	Digitális kijelző
Mérési tartomány / osztásméret:	legfeljebb 5 kg / 5000 ml ill. 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Méretek:	kb. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Cikkszám / EAN kód:	40465 / 4015588 40465 8
<b>A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.</b>	
<small>A használati utasítás aktuális változata a <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a> internetoldalon található</small>	

**Garanciaés javítási feltételek**

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciaiás feltételek vannak érvényben:

- A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
- A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrészt, stb. tekintetében.
- Ki vannak zárva a garanciából:
  - azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
  - azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
  - a normál kopásnak kitett tartozékok.
- A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciaiás eseménynek ismerjük el.

	<b>MEDISANA AG</b>		
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG		A szerviz címét a mellékelt külön lapon	
E-Mail: <a href="mailto:info@medisana.de">info@medisana.de</a> ; Internet: <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a>		találja.	



#### PL Elektroniczna waga kuchenna KS 230

- Powierzchnia ważenia
- Wyświetlacz
- Włącznik/wyłącznik ⏻ i przycisk „TARE”
- Komora baterii (spód)
- Przycisk „UNIT“
- Wieszak (stron spodnia)

#### TR Elektronik Mutfak Tartısı KS 230

- Tartma alanı
- Ekran
- Açma/Kapama ⏻ ve “TARE” tuşu
- Pil bölmesi (alt taraf)
- „UNIT“ tuşu
- Asma tertibatı (alt taraf)

#### Objašnienie symboli / Açıklama:



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.

Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



**OSTRZEŻENIE**  
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.  
**DIKKAT**  
Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.

**LOT**  
Nümer LOT  
LOT numarası

**LOT**  
Numer LOT  
LOT numarası

**UWAGA!**  
**Waga posiada przyciski czujników! Dotykać tylko przycisków!**  
**DIKKAT!**  
**Tartı sensör tuşlarına sahiptir! Tuşlara sadece dokunun!**



**PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**  
**Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przeczytać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.**

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Gdy urządzenie używane jest niezgodnie z przeznaczeniem, wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Nie jest przeznaczona do zastosowań medycznych lub komercyjnych, nie posiada legalizacji urzędowej.
- Umieścić wagę w miejscu, w którym nie występują skrajne temperatury ani skrajna wilgotność powietrza. Nie zbliżać wagi do wody.
- Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości, ponieważ mogą one zakłócać działanie urządzenia.
- Waga posiada zakres pomiarowy do 5 kg / 5000 ml lub 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. Nie wolno przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.
- Wagę należy użytkować ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów wagi. Uważać, aby nie spadła z wysokości ani nie upadły na nią żadne przedmioty. Jeżeli urządzenie spadnie i się rozbije, zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez odłamki.
- W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw dokonywać należy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

##### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nie rozbieraj baterii!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!
- Wymij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie zwieraj! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie wrzucaj do ognia! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!

**Zakres dostawy**  
Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.W zakres dostawy wchodzi:  
• 1 **MEDISANA** Elektroniczna waga kuchenna **KS 230**  
• 2 baterie 3V (ogniwo litowe typu CR2032) • 1 instrukcja obsługi

 Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**!** **OSTRZEŻENIE**  
**Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!**

**Uruchamianie - Wymowanie / wkładanie baterii:**  
Elektroniczna waga kuchenna **MEDISANA KS 230** jest od razu gotowa do użytku, ponieważ zamontowano w niej baterię. Przed uruchomieniem wagi należy zdjąć paski izolacyjne z komory baterii **1** na spodzie urządzenia. Bateria należy wymienić, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „**LO**” bądź jeżeli na wyświetlaczu **2** nic się nie wyświetla po włączeniu urządzenia. Włóż 2 dołączone baterie 3V (ogniwo litowe typu CR2032). Zwrócić przy tym uwagę na biegunowość.

##### Włączanie/wyłączanie wagi

- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu.
- Włączyć wagę, naciskając włącznik/wyłącznik ⏻ **3**.
- Ręczne wyłączenie wagi przez długie dotknięcie i przytrzymanie włącznika/wyłącznika ⏻ **3**: dotknąć przycisk i przytrzymać do czasu wyłączenia wagi.
- Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 2 minuty.

##### Zmiana jednostki ciężaru

- Ciężar można wyświetlać w gramach (g) lub w ml, w oz. lub w lb:OZ oraz w fl.oz. Nacisnąć przycisk „UNIT” ⏻ **3**, aż wyświetli się żądana jednostka.

##### Ważenie

- Dotknąć włącznik/wyłącznik ⏻ **3** i odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
- Położyć ważony materiał na powierzchnię ważenia **1**. Ciężar wyświetli się na wyświetlaczu **2**.

##### Funkcja tarowania / doważanie

- Jeżeli materiał będzie ważony w pojemniku, musi się on znaleźć na powierzchni ważenia **1** przed włączeniem. Ciężar pojemnika można również „usunąć”, dotykając włącznik/wyłącznik lub przycisk „TARE” ⏻ **3**. Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
- Włóżc teraz ważony materiał. Ciężar wyświetli się na wyświetlaczu **2**. Nacisnąć przycisk „TARE” ⏻ **3**. Na wyświetlaczu **4** ponownie wyświetli się „0”. Można podać kolejny materiał do ważenia. Tę czynność można powtarzać dowolną ilość razy.

##### Przeciążenie

Waga posiada maksymalny udźwig 5 kg / 5000 ml lub 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. Jeżeli ciężar ten zostanie przekroczony, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EEEE”.

##### Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie

Nigdy nie należy używać agresywnych środków czyszczących lub twardych szcetek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną ścierką. Nie należy używać silnych środków czyszczących ani alkoholu. Do urządzenia nie może przedostać się woda. Urządzenie należy używać ponownie dopiero po całkowitym wyschnięciu. Nigdy nie narażać urządzenia na bezpośrednie nasłonecznienie lub działanie wysokich temperatur. Dzięki wieszakowi **6** wagę można przechowywać dla oszczędności miejsca w pionie, np. wieszając ją na ścianie.

##### Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wymij baterie.

##### Utylizacja baterii:

Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi bądź należy je oddawać w punkcie zbiórki baterii w specjalistycznych sklepach!

<b>Dane techniczne</b>	
Nazwa i model:	<b>MEDISANA</b> Elektroniczna waga kuchenna <b>KS 230</b>
Zasilanie:	6 V = , 2 x 3V baterie CR2032, ogniwo litowe
System sygnalizacji:	wyświetlanie cyfrowe
Zakres pomiarowy / podziałka:	maks. 5 kg / 5000 ml lub 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Wymiary:	ok. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Nr artykułu / Kod EAN:	40465 / 4015588 40465 8
<b>W ramach ciągłego ulepszenia produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.</b>	
<small>Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a></small>	

##### Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć siędo specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterek i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

- Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
- Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
- Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
- Gwarancji nie podlegają:
  - wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
  - Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
  - Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
  - Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialnośćza pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

**!** **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NIEMCY Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### TR Güvenlik bilgileri

**Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.**

- Cihazı sadece amacına ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanınız. Amacının dışında kullanım söz konusu olduğunda, garanti hakkı geçersizdir.
- Tartı sadece evde kullanıma elverişlidir. Tıbbi veya ticari kullanımlar için uygun değildir, resmi olarak ayarlanmamıştır.
- Tartı aşırı sıcaklıkların veya aşırı nemin oluşmayacağı bir yere yerleştirin. Tartıyı sudan uzak tutun.
- Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üzerine yerleştirmeyin.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihaz işlevlerine zarar verebileceğinden cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınında çalıştırmayın.
- Tartı maks. 5 kg / 5000 ml ya da 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz değerindeki bir ölçüm alanına sahiptir. Hasar verebileceğinden tartıya aşırı yük bindirmeyin.
- Tartıyı dikkatli kullanın. Tartıyı darbelere ve sarsıntılara maruz bırakmayın. Düşürmeyin veya üzerine bir şey düşmesine izin vermeyin. Cihaz düşer ve kırılırsa çatlaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi söz konusudur.
- Üründe arıza meydana gelmesi halinde, kesinlikle kendiniz tamir etmeyiniz; aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz. Gerekli tamir işlemlerini mutlaka yetkili servis merkezlerine yaptırınız.
- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımını hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

#### PİLLERLE İLGİLİ EMNİYET BİLGİLERİ

- Pillerin içini açmayınız!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartınız!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Akü asidine temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin!
- Pil yuvasının sıkıca kapalı olmasına dikkat edin!
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pilleri cihazdan çıkartınız!

- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pilleri şarj etmeyiniz! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Kısa devre yapmayınız! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Ateşe atmayın! **Patlama tehlikesi mevcuttur!**
- Yeni pilleri ambalajlarında saklayın, kısa devre olmalarını önlemek için metalik nesnelere yaklaştırmayın!

**Teslimat kapsamı**  
Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz. Teslimat kapsamına dahil olanlar:  
• 1 **MEDISANA** Elektronik Mutfak Tartısı **KS 230**  
• 2 x 3V pil (CR2032 tipi lityum düğme pil) • 1 Kullanım talimatı

 Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletililebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

**!** **DIKKAT**  
**Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz!**  
**Boğulma tehlikesi vardır!**

**Devreye alma - Pillerin yerleştirilmesi / çıkartılması:**  
Piller cihazı önceden takılı olduğundan **MEDISANA** Elektronik Mutfak Tartısı **KS 230** kullanıma doğrudan hazırdır. Tartıyı çalıştırmadan önce cihazın alt tarafındaki pil bölmesinden **3** izolasyon şeridini çekmelisiniz. Ekranda “**LO**” beirdiğinde ya da cihazı çalıştırdıktan sonra ekranda **4** bir şey gösterilmediğinde pilleri değiştirin. Birlikte gelen 2 adet 3V CR2032 tipi pili yerleştirin. Kutuplara dikkat edin.

##### Tartının çalıştırılması/kapatılması

- Cihazı düz ve sağlam bir zemin üzerine koyun.
- Açma/Kapatma tuşuna ⏻ **3** dokunarak tartıyı çalıştırın.
- Açma/Kapatma tuşuna ⏻ **3** uzun süreyle dokunarak tartının manuel kapatılması: Tuşa dokunun ve tartı kapanana kadar o şekilde tutun.
- Tartı yakl. 2 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

##### Ağırlık biriminin değiştirilmesi

- Ağırlığı gram (g), ml, oz. veya lb:OZ ve fl.oz biriminde görüntüleyebilirsiniz. İstenilen birim gösterilene kadar “UNIT” ⏻ **3** tuşuna dokunun.

##### Tartma

- Açma/Kapatma tuşuna ⏻ **3** dokunun ve ekranda “**0**” gösterilene kadar bekleyin.
- Tartılacak ürünü tartma yüzeyine **1** yerleştirin. Ağırlık ekranda **2** gösterilir.

##### Dara işlevi / Ekleme

- Tartılacak ürün bir kapta tartılacaksa, kap tartı çalıştırılmadan önce tartma yüzeyinde **1** bulunmalıdır. Kabin ağırlığını Açma/Kapatma veya “TARE” tuşuna ⏻ **3** basarak “silebilirsiniz”. Ekranda “**0**” gösterilir.
- Şimdi tartılacak ürünü ekleyin. Ağırlık ekranda **2** gösterilir. “TARE” tuşuna ⏻ **3** basın. Ekranda **2** tekrar “0” gösterilir. Tartılacak bir sonraki ürünü ekleyebilirsiniz. Bu işlemi istediğiniz kadar tekrarlayabilirsiniz.

##### Aşırı yük

Tartı maks. 5 kg / 5000 ml ya da 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz değerinde bir taşıma kapasitesine sahiptir. Bu ağırlık aşılrısa ekranda “EEEE” göstergesi belirir.

##### Temizlik, Bakım ve Saklama

Temizlikte asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırça kullanmayın. Tartıyı sadece yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Asla aşındırıcı temizlik maddeleri veya alkol kullanmayın. Cihazda su sızmamalıdır. Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın. Cihazı doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Tartı asma tertibatıyla **6** yerden tasarruf sağlayarak (örn. duvara asılabilir) saklanabilir.

##### Ayrıştırma ile ilgili bilgi

 Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

 Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız.  
 **Pillerin tasfiye edilmesi:**  
Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın!

<b>Teknik veriler</b>	
Adı ve modeli:	<b>MEDISANA</b> Elektronik Mutfak Tartısı <b>KS 230</b>
Gerilim beslemesi:	6 V = , 2 adet 3V CR2032 pil, lityum düğme pil
Gösterge sistemi:	Dijital gösterge
Ölçüm aralığı / bölüm:	maks. 5 kg / 5000 ml veya 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 g (0,05 oz.)
Boyutlar:	yakl. 21,8 x 20,2 x 1,6 cm
Ürün / EAN numarası:	40465 / 4015588 40465 8
<b>Sürekli ürün iyileştirme bağlanıma teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.</b>	
<small>Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a></small>	

##### Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
- Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
- Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
- Garantiye dahil olmayan durumlar:
  - Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
  - Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılabilcek zararlar.
  - Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilenler oluşmuş olan nakliyat zararları.
  - Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
- Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı mütعاip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
- Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

**!** **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALMANYA Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



#### RU Электронные кухонные весы KS 230

- 1** Поверхность весов
- 2** Дисплей
- 3** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  и «TARE»
- 4** Отсек для батарей (нижняя сторона)
- 5** Кнопка „UNIT“
- 6** Приспособление для подвешивания (на обратной стороне)

Электронные кухонные весы KS 230

*Пояснение символов:*



Данная по применению относится к анному прибору. Она содержит важную нформацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

Электронные кухонные весы KS 230



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

Электронные кухонные весы KS 230

Электронные кухонные весы KS 230

Электронные кухонные весы KS 230



Производитель

Электронные кухонные весы KS 230

Электронные кухонные весы KS 230

Электронные кухонные весы KS 230

Электронные кухонные весы KS 230

**ВНИМАНИЕ!**  
**Прибор обладает сенсорными кнопками!**  
**Лишь коснитесь кнопки!**

Электронные кухонные весы KS 230



Электронные кухонные весы KS 230

#### RU Указания по безопасности

**Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования.**

**Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.**

- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Весы предназначены только для домашнего использования. Они не подходят для медицинского или коммерческого применения; они не подлежат официальной поверке.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности. Держите весы подальше от воды.
- Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности.
- Не размещайте прибор непосредственно под прямыми солнечными лучами.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи высокочастотных электромагнитных источников, так как они могут нарушить его функционирование.
- Диапазон измерения весов ограничен 5 кг / 5000 мл или 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. Не перегружайте весы, так как это может их повредить.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте падения весов или падения чего-либо на весы. Если прибор упадет и разобьется, существует опасность пораниться осколками.
- В случае неполадок не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! **Существует опасность взрыва!**
- Не закорачивать! **Существует опасность взрыва!**
- Не бросать в огонь! **Существует опасность взрыва!**
- Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!

Электронные кухонные весы KS 230

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 **MEDISANA** Электронные кухонные весы **KS 230**
- 2 батарейки 3В миниатюрный литиевый элемент питания типа CR2032
- 1 инструкция по использованию

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям!**  
**Опасность удушения!**

Электронные кухонные весы KS 230

**Ввод в действие - Установка / вынимание батареек:**  
Электронные кухонные весы **MEDISANA KS 230** полностью готовы к использованию, так как в прибор уже вставлена батарея. Прежде чем начать пользоваться весами, необходимо вытянуть изолирующую полосу из отсека для батареи **1** на нижней стороне устройства. Если после включения устройства на дисплее появится символ «**LO**», или если на дисплее **2** ничего не показывается, замените батарею. Установите 2 входящие в объем поставки батарейки 3В, миниатюрный литиевый элемент питания типа CR2032. При этом следите за полярностью.

- Включение/ выключение весов**
- Установите прибор на прочную и ровную поверхность.
- Включите весы, коснувшись кнопки ВКЛ/ВЫКЛ  **3**.
- Ручное выключение весов с помощью длительного касания кнопки ВКЛ/ВЫКЛ  **3** : Коснитесь кнопки и удерживайте до тех пор, пока весы не выключатся.
- Весы выключатся автоматически, если ими не пользоваться в течение 2 минут.

#### Изменение единицы веса

Вы можете включить индикацию веса в граммах (г), или в мл, в oz. или в lb:Oz и в fl.oz. Нажимайте кнопку «UNIT» **6**, пока не появится нужная единица измерения.

- Взвешивание**
- Коснитесь кнопки ВКЛ/ВЫКЛ  **3** и подождите, пока на дисплее появится символ «**0**».
- Положите взвешиваемый продукт на поверхность весов **1**. Его вес появится на дисплее **2**.

- Функция тарирования/ довешивание**
- Если вы собираетесь взвесить продукт в посуде, то посуду нужно поставить на поверхность весов **1** до включения. Также вы можете «удалить» вес посуды, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ или «TARE»  **3**. На дисплее появится «**0**».
- Теперь добавьте взвешиваемый продукт. Его вес появится на дисплее **2**. Нажмите кнопку «TARE»  **3**. На дисплее **2** снова появится «**0**». Теперь вы можете добавить следующий взвешиваемый продукт. Эту операцию можно повторять любое количество раз.

**Перегрузка**  
Допустимая нагрузка весов составляет максимум 5 кг / 5000 мл или 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. При превышении этого веса на дисплее появится символ «**EEEE**».

**Очистка, уход и хранение**  
Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет. Не размещайте прибор непосредственно под прямыми солнечными лучами и не подвергайте воздействию высокой температуры. Благодаря приспособлению для подвешивания **6** весы можно хранить в висячем положении (например, на стене), что позволяет экономить место.

- Указание по утилизации**
-  Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора.

- Утилизация батарее:**
-  Не выбрасывайте использованные батарее и аккумуляторы в бытовой мусор, их можно выбрасывать только вместе со специальным мусором или сдавать в специализированные места для сбора в торговых точках.

<b>Технические характеристики</b>	
Название и модель:	<b>MEDISANA</b> Электронные кухонные весы <b>KS 230</b>
Источник питания:	6 В = , 2 x батарееки 3 В типа CR2032, миниатюрный литиевый элемент питания
Система индикации:	цифровая индикация
Диапазон измерения/ деление:	макс. 5 кг / 5000 мл или 11 lb:0.4 Oz, 176.4 fl.oz. / 1 г (0,05 oz.)
Размеры:	около 21,8 x 20,2 x 1,6 см
Артикул:	40465
Номер EAN:	4015588 40465 8
<b>В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.</b>	
<small>Последняя версия данной инструкции приведена на сайте www.medisana.com</small>	

**Условия гарантии и ремонта**  
Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.  
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

	<b>Гарантийная карта</b>
Модель	-----
Серийный номер	-----
Дата продажи	-----
Гарантийный срок	-----
Печать продавца	-----
Подпись покупателя	-----

**Уважаемый покупатель!**  
При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр. Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки . При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона „О защите прав потребителей“.

Электронные кухонные весы KS 230

- Условия гарантии.**
- Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
- Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.

- Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

- Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.

- Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
  - наличие механических повреждений
  - наличие следов постороннего вмешательства
  - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
  - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
  - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
  - следы внесения изменений в конструкцию прибора

- Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

**Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA**  
**117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1**  
**Тел.:(495) 729 -47 - 96**